

Mexico 17 de Junio de 1947

Estimat amic Perater:

Vaig rebre la seva carta amb la mes viva agraïa. Perdoni la tardança en contestar-li. Es queestic a tafegadissim de feina. He fet en poc temps la traduccio de Paidada de Jaeger, el libret de Luis Vives per a la "edutoria" Cosada i una altra libret per a la Societat filosofica d'aqui. Ara estic troba l'ant en un libret sobre Cossio que voldria acabar aquest any... Mino altres projectes que ja li explicaré;

I ara el seu diccionari. Vull dir-li abans de tota que m'ha omplert de satisfaccio i d'orgull. L'he tingut molts dies a la taula como si em requés de separar-me. Es un esforç magnific, pla de inteligencia i de honradosa. N'he fet una rescensio soó per a la revista Ciencia i peruso ferne una altra per a Romance. Una forta abraçada amb la nova enhorabona mes cordial.

Ara li vull dir algunes coses que em penso que li poden esser útils. En primer lloc hi ha algunes faltes que no em semblen justificades. Per exemple la de Whitehead... Aquesta mena de petites llacunes poden esser facilmente subsanades en una segona edicio. No insisteixo sobre elles, quasa ho caeces si i no ca' dir-li que estaré a la seva disposicio per a indicar-les-hi amb detall.

Sonnet Ferrer - 11
p. 11

heu reu de donar molt de joc a' mor antel. Hem
d'estar preparats per a quan el desti ens torni
a oficiar.

No deixi de donarme notícies detallades de
la seva vida i obra. M'interessa molt excep-
cionalment. M'escrigui sovint.

Saudi amb el millor afecte a la seva muller.
I estimo i l'abraça.

U Una altra indicació li voldria fer de major importàcia
cés. Vosté ha fet un esforç enorme per a fer una cosa que era
urgentíssima en els nostres països i crec que ha reeixit
perfectament. La seva obra es utilíssima per a tots els que
es dediquen a la Filosofia - no solament per a els princi-
pials de segon grau, como modestament V. indica. A mi per-
ex, em serà de veritable utilitat. Però voldria la pena que
no deixés el seu esforç a mitg fer. No hi ha en castella un
diccionari clàssic d'autoritat. Vaixó es obra de molts anys.
Vosté el pot fer. Valdria la pena de que hi dediqués una bo-
napart de la seva vida. A base del que te fet i procurant-
se la col·laboració de totes les persones de bona voluntat
podria fer una obra definitiva i clàssica. Crec que no hi ha
de renunciar. Es cosa de molts anys i que V. hauria d'anar
fent amb persistència i sense impaciència, a mesura que desca-
rrat la totes les seves activitats. Si es disposa a fer-ho no
ca' dir-li que en mi tindrà un col·laborador. Es una empresa
de alta ambició. Però crec que V. ha demostrat condicions per-
sonals per a portar-la a cap. Tingui la bondat de dir-me si li
sembla interessant la idea. Crec que el so' fet de manifestar
li es el mes alt testimoni del vivíssim interès que m'ha des-
portat la seva obra.

Lamento vivament no estar a prop de V. i no poder col·la-
borar amb tota la intimitat que ens proposavem de fer-ho a Ba-
rcelona. Espero que les circumstàncies ens permetaran de
fer-ho un altra dia. Ho fassi tot com si aque' dia hagués de
venir. Jo no dubto que vindrà. Les coses no es fan en va. I
la República espanyola i el magnífic gest de la seva defensa